



MALTA

TRIBUNAL GĦAL TALBIET ŻĠĦAR

**ĠUDIKATUR
DR. ANNA MALLIA**

Seduta: 16 ta' Settembru 2016.

Kawza Numru: 320/2015AM3

Lista Numru: 36

Mario Montesin

Casa Topi, Triq il-Kappuccini, Zabbar

U

Jeffrey Montesin

15, Maison Rose, Triq Dun Karm Sant, Tarxien

Vs

John Micallef (K.I. 431263M)

De Vilhena Court Appt, Triq il-Bahhara, Qawra

It-Tribunal,

Ra t-talba tal-atturi Montesin li permezz taghha qed jitolbu li l-konvenut ihallashom is-somma ta' tmien mija u ghaxar ewro (€810) ta' hlas zejzed li huma kellhom jaghmlu

waqt negozjati li huma kellhom bejniethom sabiex jimpurtaw l-inbid, liema negozju qatt ma sar, kawza tan-negligenza u qerq min-naha tal-intimat. Bl-ispejjez kontra l-intimat li jibqa ngunt in subizzjoni.

Ra r-risposta tal-konvenut John Micallef a fol 6 li permezz taghha ecceppixxa li t-talba tal-atturi hija wahda nulla stante li r-ragunament waraja huwa wiehed kontradittorju; li minghajr pregudizzju ghal dan, it-talba tal-atturi hija wahda infondata fil-fatt u fid-dritt stante li l-atturi ma ghamlu l-ebda hlas zejzed. Anzi kien l-intimat li hareg flus minn butu sabiex jikkomoda lill-attur Mario Montesin; illi minghajr pregudizzju ukoll l-esponenti qatt ma gie interpellat b'ittra ufficjali sabiex ihallas dak li qieghed jigi mitlub u ghaldaqstant ma ghandux ibati spejjez.

Ra l-verbal ta' dan it-Tribunal a fol 10 li permezz tieghu l-partijiet qablu li x-xhieda li qed tingabar fl-ismijiet inversi fit-talba numru 755/14AM3 quddiem dan it-Tribunal ghandha tkun applikabbli wkoll ghal din il-litigazzjoni b'dan li l-konvenut f'din l-kawza ikollu l-opportunita' li jressaq provi ohra in sostenn tal-eccezzjonijiet tieghu.

Ra l-affidavit tal-attur Jeffrey Montesin a fol 15 et tal-process li permezz tieghu xehed li huwa jikkonferma dak li xehed fl-affidavit tieghu huh Mario Montesin. Xehed li huwa kien involut f'dan in-negozju mill-bidu sal-ahhar u zied li John Micallef dahak bihom ghax skont hu f'mohhu kellu biss li jissellef il-flus li kellu bzonn ghalih. L-ordni tal-inbid li suppost kien ghamel qatt ma saret u dan skoprewh meta telghu l-Bulgarija minn sid il-fabbrika stess li qallhom li huwa ma kienx ircieva tali ordni u jekk semai kien ikun ircieva ma kienx ikun *worth it* ghalihom jaghmlu tali ordni. Jichad li huma kienu kkancellaw l-ordni u li l-verita' hija li l-ordni qatt ma saret. Gara li anke l-biljetti tal-ajruplan ma kienux bil-prezz li John Micallef wegghom tant li gew jiswew aktar mid-doppju u li qal lil mara ta' huh Lucienne li kien lest jaghmel tajjeb ghad-differenza fil-prezz. Anke l-akkomodazzjoni mwegghda lilhom li kienet ser issir mill-kumpanija tal-inbid ma kien minnu xejn. Gidbilhom ukoll dwar it-tariffi tal-frieghi li meta waslu lura Malta induna bid-differenza fil-prezzijiet bejn dawk li qallhom Micallef u dawk li huma saru jafu bihom. Micallef kien wegghom li ser jirrifondilhom kollox izda minflok mar ghand huh Mario biex jissellef hames mitt ewro (€500) u kien meta Mario ma selfux li Micallef beda jitlob il-flus li skont hu kien nefaq.

Ra x-xhieda ta' John Micallef (fol 19 kawza 755/2014 AM3) li permezz taghha xehed li ilu jaf lil Mario Montesin minn ckunitu u li l-Bulgarija kien ilu gej u sejjer u l-informazzjoni dwar l-importazzjoni tal-inbid u l-kuntatti jafha personalment. Il-persuna minghand min kien ser igib l-inbid Mario Montesin kien certu Dimitrof. Kien Mario Montesin li webbes rasu u ddecieda li jaghmel ordni tal-valur ta' elfejn u erba mitt ewro (€2,400) li kienet tikkompreni madwar tnejn u tletin (32) oggett li Mario Montesin kien ser igib minn barra minn Malta. Il-fornitur kien gibed l-attenzjoni tal-konvenut li ma kienx jaqbillu li jaghmel ordni ghal dak l-ammont ghax ma kienx ser jifdi l-ispejjez tad-dazju fost l-affarijiet ohra izda minkejja dan huwa webbes rasu u ddecieda li jaghmel l-ordni.

Xogholu kien ta' intermedjarju u ghalhekk jaf b'dan. Mario Montesin ma kienx kapaci jinnegozja direttament mieghu u ghalhekk kellu jidhol hu bhala intermedjarju. Jammetti li Mario Montesin ghaddielu zewg pagamenti ta' elf u mitejn ewro (€1,200) liema flus huwa ghadha direttament lil Dimitrof meta kien qed isiefer il-Bulgarija sabiex issir l-ordni. Xehed li Mario Montesin kien qed ikun infurmat direttament minn Dimitrof dwar dawn l-ordnijiet permezz ta' *e-mails*. Dimitrof kien informa lil Mario Montesin li l-ordni ma kienetx vijabbli .

Mario Montesin baqa' jinsisti li ried imur il-Bulgarija u talbu jaqtghalu l-biljetti ghalih, ghal mara, ghat-tfal tieghu u ghal huh, sitta b'kollox. Dawn swew tlett mija u erbghin ewro (€340) -il wiehed ghal erbgha u tnejn ohra tal-valur ta' erba mija u ghoxrin ewro (€420). Mario Montesin talbu jsiblu lukanda u Micallef sablu wahda fil-vicinanze tal-fornitur u giet tiswa madwar seba' mija u erbghin ewro (€740) kollox. Micallef xehed li ghamel l-arrangement sabiex ikun hemm trasferiment tal-konvenut u l-familjari tieghu minn Sofia ghal Plovdiv liema arrangamenti ta' transport kienu jammontaw ghal madwar mitt ewro (€100). Kien hemm ukoll *charge* tal-*Western Union* li kien fl-ammont ta' madwar disa' u erbghin ewro (€49) in konnessjoni ma' trasferiment li kien sar ghal hlas tal-lukanda.

Micallef ukoll xehed li lil Mario Montesin ghaddielu zewg pagamenti t' elf u mitejn il-wiehed (€1,200) u seba' mitt ewro (€700) ohra tal-biljetti tal-ajru total ta' tlett elef u mitt ewro (€3,100). L-ordni giet cancellata u ghalhekk ma saritx. Jammetti Micallef li kien irrifondha lil Mario Montesin elf u tmien mitt ewro (€1,800) fi flus kontanti u

jammetti li zamm ghandu elf u tlett mitt ewro (€1,300) tal-ispejjez u ghad baqghalu jithallas l-ammont ta' elf tlett mija u tlieta u sebghin ewro (€1,373).

In kontro-ezami John Micallef xehed li l-ordni tal-inbid ma setghetx issir f'dik il-kwantita' u xehed li l-ordni ghamluha flimkien. Ikkonferma li l-biljetti tal-ajru qatagghom hu li kienu erbgħa bi prezz u tnejn bi prezz iehor. Xehed li l-flus tal-lukanda bagħthom tramite persuna oħra certu Boris u li mistoqsi jekk għamilx l-ordni tal-inbid Micallef wiegeb li għandha ssaqsi lil Montesin u mhux lilu.

Mario Montesin (fol 25 kawza 755/2014 AM3) xehed li kien għamel negozju qabel ma' Micallef dwar bejgħ ta' xi Ipads u wara beda jħajjar lilu u lil huh Jeffrey biex jimpurtaw l-inbid. Fteħmu li jagħmlu dan li jtilgħu l-Bulgaria biex jibdeu in-negozjati mal-fornitur. Micallef qallhom li kien ser jirrangalhom kollox hu u kien ser jiehu jsieb li jaqta' l-*flight tickets* u jiehu hsieb l-akkomodazzjoni u t-trasport għewwa l-Bulgaria. Micallef qallhom li għandu kuntatti tajbin hafna għewwa l-Bulgarija u l-fabbrika li tagħmel l-inbid.

L-ahwa Montesin fteħmu li jħallsulu l-biljett tal-ajru huma sabiex jitla magħhom u jirrangalhom kollox hu. Micallef qallhom li l-biljetti tal-ajru kienu tassew b'irħis u l-ewwel qallhom li jiswew disghin ewro (€90) kull persuna u mbağħad qallhom li l-irħas li sab kien bil-prezz ta' mija u għaxar ewro (€110).

Montesin Mario jghid li meta ra l-biljetti daqshekk irħas ippropona li jtella lil familja tiegħu u fil-31 ta' Jannar, 2014 huwa għadda lil Micallef seba' mija u sebghin ewro (€770) tal-biljetti tal-ajru għalih, il-mara, tlett itfal tiegħu, biljett għal huh Jeffrey u iehor għal Micallef u pprezenta ircevuta 'Dok B'.

Fl-01 ta' Frar, 2014 huwa għadda lil Micallef is-somma ta' elf u mitejn ewro (€1,200) sabiex ikun jista jagħmel l-ordni tal-inbid fuq prezzijiet li fteħmu fuqhom skont fattura li pprezenta bhala 'Dok C' u 'Dok D' turi dan il-pagament.

Bdiet għaddejja korriżpondenza bejn il-partijiet u diversi *e-mails* li kienu jsiru minn ibnu Leon Montesin f'ismu u f'isem huh Jeffrey lil Micallef. Micallef kkonferma bl-*email* li saret l-ordni lil Pamidov u qallhom li l-inbid qieghed fi triqtu lejn Malta u li l-inbid kellu jasal Malta qabel jtilgħu fuq għal Bulgarija fejn huma kienu ser jiltaqghu mas-sidien u diretturi tal-fabbrika 'Pamidovo Cella' għewwa l-Bulgarija. U huma emmnuh izda

l-inbid baqa' qatt ma wasal u fl-14 ta' Frar, 2014 kellhom suppost jitolghu l-Bulgarija izda l-biljetti tal-ajru baqghu ma waslux. Meta beda jillatika ma' Micallef dan qallhom ghax it-temp ma kienx favorevoli u spiccaw jitolghu bejn l-14 u l-21 ta' Marzu, 2014. Sadanittant Micallef baghtilhom il-programm tal-mawra tagghom gewwa l-Bulgarija permezz ta' *e-mail* tal-31 ta' Jannar, 2014 u pprezenta 'Dok E' u fil-21 ta' Frar, 2014 huwa rcieva *e-mail* li l-ordni kienet saret fl-14 ta' Marzu, 2014 u li l-konsenja kienet se titlaq minn Akangevo ghal Plovidiv u li fil-15 ta' Marzu, 2014 kellha titlaq ghal Burgas minn fejn kellha tittella fuq il-vapur lejn Malta. Huwa pprezenta 'Dok F' li juri li Micallef kien qallhom li l-konsenja tal-inbid kellha titlaq lejn Malta fis-16 ta' Marzu, 2014.

Meta siefru f'Marzu l-prezz tal-biljetti tal-ajru telgha ghal tlett mitt ewro u tlieta u sebghin centezmu (€300.73c) u pprezenta 'Dok G' biex jipprova dan. Lejliet li telqu tard filghaxija bil-lejl Micallef baghtilhom messagg fuq il-*mobile* li ma setax isiefer magghom ghax kien dahal b'urgenza l-isptar u li jekk jibghatuh kien lest li jiltaqa magghom il-Bulgarija. Meta telghu l-Bulgarija sabu li trattativi mal-kumpanija tal-inbid ma kien hemm xejn u li dan Boris ma kienx jezisti. Marru l-fabbrika u Dimitrov qallhom li Micallef qatt ma ghamel l-ordni u ma kien hemm ebda konsenja ta' inbid fi triqtha lejn Malta u li qatt ma rcevev flus minghand Micallef.

Gew lura Malta u lil Micallef ma setghu jsibuh imkien u ghalhekk mar jiccekja dwar il-prezzijiet tat-trasport u sab li t-trasport kien jiswa elf u mitejn ewro (€1,200) u mhux erba' u erbghin ewro (€440) kif kien qallu Micallef. Anke l-lukanda mhux minnu kienet imhallsa mill-kumpanija Pamidov u lanqas it-trasport lejn il-lukanda u mill-lukanda ghal-ajruport.

Skont Mario Montesin l-ispejjez li ghamlu hu u huh Jeffrey kienu dawn:

Tlett elf mitejn u ghoxrin ewro (€3,220) elf mitejn u hamsin ewro plus seba' mija u sebghin ewro plus mija u ghoxrin ewro (€1,250+ €770 +€120) hallsu lil Micallef li minnhom Micallef rrifonda elf u tmien mitt ewro (€1,800) u ghalhekk fadallu bilanc ta' elf erba' mija u ghoxrin ewro (€1,420).

Sitt mija u sittin ewro (€660) tal-biljetti tal-ajru li l-Micallef qatt ma xtara u ghalhekk skont hu ma ghandu jghaddilu xejn. U ghalhekk huwa jippretendi li ghandu jithallas minn Micallef id-differenza bejn elf erba' mija u ghoxrin ewro (€1,420) u sitt mija u

sittin ewro (€660) li tammonta ghal seba' mija u sittin ewro (€760), oltre mija u ghoxrin ewro (€120) li kellhom ihallsu ghal van, total ta' tmien mija u tmenin ewro (€880).

Montesin xehed li wara Micallef ma stahax imur ghandu biex isellfu hames mitt ewro (€500) izda huwa ma fdahx. Micallef kien skuza ruhu ta' dak li ghamel u qallu biex jaghtih ftit cans biex ihallas li kien fadallu ghandu.

Xehdet Lucienne Montesin mart Mario Montesin (affidavit fol 53 kawza numru 755/2014 AM3) dwar dan in-negozju tal-inbid li kellu jibda zewgha. Xehdet li Micallef qallhom li kien sab biljetti tal-ajru mal-WizzAir u li kienu jqumu biss mija u ghaxar ewro (€110) kull biljett u li ghalhekk ddecieda li jtella lil familja u lil huh Jeffrey Montesin. Zewgha kien iqabbadha cempel lil Micallef ghax kien ikun xoghol jew tirispondi xi SMS li kien jibghatlu. Darba semghet lil zewgha Mario jilletika ma' Micallef fuq il-*mobile* ghax kien ibbukja l-*leave* ghal Frar meta suppost kellhom isiefru u kien thassar u Micallef qallu li flok flat kienu ser ituhom tlett ikmamar f'lukanda *bed and breakfast* u van li jwassalhom minn Sofia ghal Plovdiv u lura. Inkluz kien hemm ukoll vann li jwassalhom fejn kellhom bzonn matul iz-zmien li qattghu fil-Bulgarija.

Gara li l-lpads qatt ma gew u Micallef baghat ragel bit-taxi u ghaddielha elf u tmien mitt ewro (€1,800). Gara li ltaqghet ma' Micallef l-isptar u qallha li fi Frar ma setghux jitolghu minhabba l-maltemp u minn fejn riedu jghaddu ghal fabrika kien mimli silg. Baqghu li jitolghu bejn l-14 u l-21 ta' Marzu li accettat peress li habat fi zmien ghelqu snin binha u Micallef qallha li ser jorganizzalha surpriza ghal binha.

Ftit taz-zmien wara Micallef cemplilha u qallha li l-biljetti qatagghom u li ser igibhomlha d-dar u meta ghamel dan hija indunat li l-biljetti kienu tal-Air Malta u mhux tal-WizzAir u li kienu swew tlett mitt ewro u tlieta u sebghin centezmu (€300.73c) il-wiehed u mhux mija u ghaxar ewro (€110) il-wiehed kif kien wegghom u dan jidher mill-biljetti li prezenta zewgha mal-affidavit tieghu u mhux kif qed jghid hu li erba' biljetti ta' tlett mija u erbgħa ewro (€304) u tnejn ta' erba' mija u ghoxrin ewro (€420). Hija rrabjat ma' Micallef ghal dan izda huwa qallha li kien ragel bizzejjed li la ftehm u bil-mija u ghaxar ewro (€110) daqshekk kienu ser ihallsu u li kien ser jaghmel tajjeb ghad-dfferenza. Qallha wkoll li anke ghalih kien qata' biljett izda dan il-biljett huma qatt ma rawh.

Meta kienu ser jitolqu lejliet is-safra fit-13 ta' Marzu, 2014 xi t-tmienja ta' filghaxija Micallef baghtilha SMS li qalilha li dahal b'urgenza l-isptar u li ma ghandhiex tinkwieta

ghax kollox kien preparat. Hija ppanikjat ghax huma qatt ma siefru wahedhom u dejjem tour marru. Siefru u meta waslu Sofia sabu ragel bil-karta miktuba “Mario Montesin” kif kien qallhom Micallef u hadhom fil-lukanda “Hotel Philippopolis” u Micallef beda jibghat l-SMS’s biex jara jekk hux kollox sejjer sew. F’eghluq snin it-tifel Micallef qabba lil wiehed jismu Boris u hadhom f’ristorant li hallsu ghalih huma.

Hemmhekk zewgha u huh indunaw li mhux minnu l-konsenja tal-inbid kienet fi triqitha lejn Malta u dan meta marru fil-fabbrika tal-inbid u Dimitrov ikkonferma li jaf lil John Micallef izda li qatt ma kien ircieva ebda ordni biex jibghat inbid lejn Malta. Meta wrewh il-‘Proforma Invoices’ li suppost inharget mill-kumpanija tieghu huwa qallhom li kien jaf bil-karta tal-ordni u li l-ordni trid tithallas dak il-hin.

Micallef baqa’ jibghat l-SMS’s li kollox sew u hallu f’idi u li Mario kellu jhallas il-hotel u kif huwa jigi jhallsu hu xi mitejn u erbgħin (240) levi. Il-van għall-airport hallsuh huma u kien jiswa mitejn u erbgħin (240) levi u l-ajruplan kien fl-10.30am ta’ filghoxu u mhux fl-10.30 ta’ filghaxija kif hasbet hi u tilfu l-ajruplan. Sabu titjira minn Sofia għal Fiumicino li swiet mija erbgħa u tletin ewro (€134) il-wiehed u kellhom ihallsu b’kollox tmien mija u erba’ ewro (€804). Minn Fiumicino għal Malta hallsu mija u tmenin ewro (€180) il-wiehed u b’kollox hallsu elf tmien mija u erbgħa u tmenin ewro (€1,884).

Meta waslu Malta indunaw li Micallef kien qarraq bihom u zewgha marad serjament. Micallef talbhom isellfuh hames mitt ewro (€500) u ovvjament huma rrifjutaw u kien minn dakinhar li huwa bagħtilhom biex ihallsuh.

Lucienne Montesin tikkonferma li zewgha u huh taw lil Micallef tlett elef mitejn u ghoxrin ewro (€3,220) u li minnhom hallas lura elf u tmien mitt ewro (€1,800) u li fadallu jghaddilhom elf erba’ mija u ghoxrin ewro (€1,420) li minnhom jitnaqqsu sitt mija u sittin ewro (€660) tal-valur tal-biljetti tal-ajru u li għalhekk il-bilanc dovut huwa ta’ seba’ mija u sittin ewro (€760) kif ukoll mija u ghoxrin ewro (€120) tal-VAT total ta’ tmien mija u tmenin ewro (€880).

Konsiderazzjonijiet

Din il-kawza hija kawza fejn il-provi li ngabru f’din il-kawza jghoddu għal provi li ingabru fil-kawza numru 755/2014AM3 fl-ismijiet: **John Micallef vs Mario Montesin** u dan kif jirrizulta mill-verbal a fol 10 ta’ din il-kawza.

Dwar l-eccezzjoni ta' nullita' mressqa mill-konvenut, jinghad li ma hemm ebda kaz ta' nullita' stante li hemm ness bejn il-premess u t-talba tal-istess atturi. Kif gie ritenut mill-**Qorti tal-Kummerc per Imh Filletti fil-kawza Charles Debattista noe vs Dr John Mamo noe deciza fil-11 ta' Marzu, 1993**, la darba c-citazzjoni hija cara sufficjentament u talment li l-konvenut nomine seta' jkun edott b'dak li ried ifisser u b'dak li konsegwentement qieghed jitlob l-attur f'din il-kawza ic-citazzjoni ma hijiex kwindi nulla. Ghaldaqstant din l-eccezzjoni ghandha tigi michuda.

Mill-provi rrizulta car lil dan it-Tribunal li dak li wieghed il-konvenut lill-atturi qatt ma avvera ruhu u li l-konvenut ma gab ebda provi li jippruvaw il-kuntrarju ta' dak li qed jallegaw l-atturi fosthom id-diversi *e-mails* u *SMS* li huwa kien jibghat lill-attur Mario Montesin u martu li qatt ma gew kontradetti minn l-istess Micallef . Micallef fix-xhieda tieghu jghid li ghadda l-pagamenti tal-ordni lil Dimitrov u fil-kontro-ezami jixhed li tali ordni ma setghetx issir. Micallef ma gab ebda provi li juru li dawn il-pagamenti saru lil Dimitrov u ma setghax lanqas kieku ried jaghmel dan meta fil-kontro-ezami tieghu ammetta li tali ordni ma setghetx issir oltre l-fatt li huwa rrifonda lill-atturi s-somma ta' elf u tmein mitt ewro minnhom (€1,800) liema somma kieku ma kellux htija, ma kienx jirrifondihielhom.

Mill-provi jirrizulta wkoll li Micallef dahal ghal ftehim ma' Montesin biex jaghmilha ta' ntermedjarju u jghinhom biex jimpurtaw l-inbid mill-Bulgarija izda minn dan il-ftehim ghamel biss li qabbad lil min imur ghal familja Micallef l-*Airport* u lil min jehodhom *restaurant* ghal *birthday* tat-tifel izda minn negozju tal-inbid ma ghamel xejn u ghalhekk ghandu jaghmel tajjeb sabiex jirrifondi l-flus mitluba mill-atturi f'din il-kawza.

Anzi Micallef ghandu jqis ruhu ffortunat li l-atturi mhux qed jitolbu danni izda rifuzjoni ta' spejjez li ghamel.

Fic-cirkostanzi ghalhekk dan it-Tribunal jaqta u jiddecied billi jilqa' t-talba tal-atturi u jichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut u jordna lill-konvenut sabiex ihallas lill-atturi s-somma ta' tmien mija u ghaxar ewro (€810) bl-ispejjez kontra l-istess konvenut.

Dr Anna Mallia

Gudikatur